

TRIBUNAL DE JUSTICIA DE LAS COMUNIDADES EUROPEAS
SOUDNÍ DVŮR EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ
DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABERS DOMSTOL
GERICHTSHOF DER EUROPÄISCHEN GEMEINSCHAFTEN
EUROOPA ÜHENDUSTE KOHUS
ΔΙΚΑΣΤΗΡΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ
COURT OF JUSTICE OF THE EUROPEAN COMMUNITIES
COUR DE JUSTICE DES COMMUNAUTÉS EUROPÉENNES
CÚIRT BHREITHIÚNAIS NA gCÓMHPHOBAL EORPACH
CORTE DI GIUSTIZIA DELLE COMUNITÀ EUROPEE
EIROPAS KOPIENU TIESA



ՅԵՆԴՐԻՂ ԹԵՏԻՆԳՄՈ ԹԵՏՄԱՏ
I KÖZÖSSÉGEK BÍRÓSÁGA
IL-QORTI TAL-ĠUSTIZZJA TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ
HOF VAN JUSTITIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN
TRYBUNAŁ SPRAWIEDLIWOŚCI WSPÓLNOT EUROPEJSKICH
TRIBUNAL DE JUSTIÇA DAS COMUNIDADES EUROPEIAS
SÚDNY DVOR EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV
SODIŠČE EVROPSKIH SKUPNOSTI
EUROOPAN YHTEISÖJEN TUOMIOISTUIN
EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS DOMSTOL

Tlač a informácie

TLAČOVÉ KOMUNIKÉ č. 82/06

3. október 2006

Rozsudok Súdneho dvora vo veci C-475/03

Banca Popolare di Cremona Soc. coop. arl/Agenzia Entrate Ufficio di Cremona

IRAP JE ZLUČITEĽNÁ S PRÁVOM SPOLOČENSTVA

Má charakteristické znaky, ktoré ju odlišujú od DPH bez toho, aby ju bolo možné označiť za daň z obratu

Banca popolare di Cremona napadla na Commissione tributaria provinciale di Cremona rozhodnutie, ktorým jej Agenzia Entrate odmietla vrátiť IRAP (regionálna daň z produkčných činností) uhradenú v rokoch 1998 a 1999.

Commissione tributaria teda podala na Súdny dvor návrh, aby sa vyslovil k zlučiteľnosti IRAP so šiestou smernicou o DPH¹ a osobitne so zákazom, aby členské štáty zaviedli alebo zachovali daňové systémy, ktoré majú charakter daní z obratu.

V dnešnom rozsudku Súdny dvor na úvod pripomína ciele zavedenia spoločného systému DPH: vytvoriť spoločný trh, ktorý má obdobné charakteristické znaky ako vnútorný trh, bez rozdielov v zdaňovaní, ktoré môžu skresľovať hospodársku súťaž a brániť rozvoju obchodu. Jeho účelom je nahradiť dane z obratu, ktoré sa uplatňovali v rôznych členských štátoch. Preto spoločný systém DPH neumožňuje zachovanie alebo zavedenie daní, ktoré majú charakteristické znaky dane z obratu. Naopak nebráni zachovaniu alebo zavedeniu dane, ktorá nemá niektorý z podstatných charakteristických znakov DPH.

Súdny dvor ďalej analyzuje a porovnáva určité základné charakteristické znaky oboch daní:

¹ Šiesta smernica Rady 77/388/EHS zo 17. mája 1977 o zosúladiení právnych predpisov členských štátov týkajúcich sa daní z obratu – spoločný systém dane z pridanej hodnoty: jednotný základ jej stanovenia (Ú. v. ES L 145, s. 1; Mim. vyd. 09/001, s. 23)

DPH podľa šiestej smernice sa uplatňuje všeobecne na transakcie s tovarmi a službami; jej suma je úmerná k cene tovarov alebo služieb; vyberá sa v každom štádiu výrobného a distribučného procesu; platiteľ dane môže od nej odpočítať sumy uhradené v predchádzajúcich etapách (konečné daňové bremeno napokon znáša spotrebiteľ).

IRAP je naopak v prvom rade ukladaná **na čistú hodnotu produkcie** (rozdiel medzi „hodnotou produkcie“ a „nákladmi produkcie“ vyplývajúci z výkazu ziskov a strát a podľa definícií, ktoré dáva týmto pojmom talianska právna úprava) podniku (spoločností alebo fyzických osôb) na území regiónu a v priebehu daného obdobia. Zahŕňa zložky ako zmeny stavu zásob, amortizácia a odpisy, ktoré nemajú priamu spojitosť s dodávkami tovarov alebo služieb ako takými.

Platiteľ dane navyše nemôže určiť s presnosťou sumu IRAP, ktorá je už zahrnutá v obstarávacej cene tovarov a služieb. Ak by aj bolo možné predpokladať, že platiteľ IRAP, ktorý uskutočňuje predaj konečnému spotrebiteľovi, zohľadní pri stanovení svojej ceny sumu dane zahrnutú do svojich všeobecných nákladov, **všetci platelia dane nemajú možnosť preniesť takto alebo v plnom rozsahu daňové bremeno na konečného spotrebiteľa.**

Pre zhrnutie, IRAP sa odlišuje od DPH tým, že **nie je úmerná k cene** dodaných tovarov alebo služieb a **nie je skonštruovaná tak, aby sa preniesla na konečného spotrebiteľa spôsobom charakteristickým pre DPH.**

IRAP sa odlišuje od DPH takým spôsobom, že ju nemožno označiť za daň, ktorá má charakter dane z obratu v zmysle šiestej smernice. Z toho vyplýva, že platba daňového charakteru, ktorá má také charakteristické znaky ako IRAP, je **zlučiteľná so šiestou smernicou.**

Neoficiálny dokument pre potreby médií, ktorý nezaväzuje Súdny dvor.

Jazyky, ktoré sú k dispozícii: CS, DE, EL, EN, ES, FR, HU, IT, NL, PL, PT, SK, SL.

Úplné znenie rozsudku sa nachádza na internetovej stránke Súdneho dvora:

<http://curia.europa.eu/juris/cgi-bin/form.pl?lang=SK&Submit=rechercher&numaff=C-475/03>

Vo všeobecnosti je znenie na internete prístupné v deň vyhlásenia rozsudku od 12. hodiny SEČ.

Podrobnejšie informácie Vám môže poskytnúť pán Balázs Lehóczki

Tel.: (00352) 4303 5499 Fax: (00352) 4303 2028

Obrazové záznamy z vyhlásenia rozsudku sú k dispozícii na EbS „Europe by Satellite“;

túto službu poskytuje Európska komisia, Generálne riaditeľstvo tlače a komunikácie,

L-2920 Luxemburg, tel: (00352) 4301 35177, fax: (00352) 4301 35249

alebo B-1049 Brusel, tel: (0032) 2 2964106, fax: (0032) 2 2965956